



05/07/2023
ט"ז/תמוז/תשפ"ג

פרוטוקול ועדת מכרזים מיום 05/07/2023

חברי ועדה נוכחים

שם פרטי ושם משפחה	תפקיד בוועדה	שם פרטי ושם משפחה	תפקיד בוועדה
אלון שמר	מ"מ יושב ראש		
ימימה שוורץ קניגסבון, סגנית חשב	חברה		
עו"ד יעל הריס, יועמ"ש	חברה		
אודל ישר	מרכזת הוועדה	לאה חרש	סטודנטית מכרזים

רשמה	אודל ישר
------	----------

פרטי ההתקשרות המבוקשת:

מספר הבקשה	נושא הבקשה	תקנה תקציבית
17703 - 1362	מימוש אופציה שלישית בהסכם התקשרות עם חברת MGS פתרונות שפה בע"מ	37031642
תאריך תחילת התקשרות	תאריך סיום התקשרות	שוי ההתקשרות
13/08/2023	12/08/2024	ללא תוספת עלות מעבר ליתרת ההתקשרות שעומדת על סך 32,000 ש"ח
שם הספק	מדינה	מספר הספק (ח.פ.ח/צ.ע.נו/מספר עמותה)
חברת MGS פתרונות שפה בע"מ	ישראל	540179223

תיאור מהות ההתקשרות

אגף שירותי שיווק מבקש את אישור הוועדה למימוש זכות ברירה שלישית עם חברת " MGS פתרונות שפה בע"מ" (להלן: "החברה") לשם מתן שירותי תרגום ולוקאליזציה לפרסומי המשרד השונים ולאתר המשרד הממשלתי.

להלן פירוט הבקשה:

ביום 10.12.18 אישרה ועדת המכרזים התקשרות עם חברת "ליצ'י תרגומים" וחברת "אמ.ג.י. אסי" כהצעות זוכות במכרז פומבי 15/2018 למתן השירותים בהיקף של 50,000 ש"ח כולל מע"מ עבור כל אחת מהחברות לתקופה של שנתיים.

ביום 14.8.19 נחתם הסכם התקשרות עם החברה לתקופה של 24 חודשים עם אופציה להארכת התקשרות לעוד 3 שנים נוספות שנה אחת כל פעם.

בהתאם להסכם שנחתם מול החברה, המשרד רשאי להזמין שירותים בהיקף של עד 100,000 ש"ח לכל שנה נוספת.

ביום 4.8.21 אישרה ועדת המכרזים מימוש זכות ברירה ראשונה עם החברה בהיקף של 40,000 ש"ח כולל מע"מ לתקופה שמיום 14.8.21 ועד ליום 13.8.22.

ביום 3.8.22 אישרה ועדת המכרזים מימוש זכות ברירה שנייה עם החברה בהיקף של 50,000 ש"ח כולל מע"מ לתקופה שמיום 14.8.22 ועד ליום 13.8.23.

נכון ליום 29.6.23 יתרת ההתקשרות עומדת על 32,000 ש"ח כולל מע"מ.

אגף שירותי שיווק מרוצה משירותיה של החברה ומבקש את אישור הוועדה למימוש זכות ברירה שלישית עימה ללא תוספת עלות מעבר ליתרת ההתקשרות שטרם מומשה עד לתום תקופת ההתקשרות הנוכחית.

בקשה למימוש אופציה שלישית עם חברת "ליצ'י תרגומים" תעלה לדיון במקביל.

החלטת הוועדה

הוועדה מאשרת מימוש זכות ברירה שלישית ואחרונה עם חברת " MGS פתרונות שפה בע"מ" לשם מתן שירותי תרגום ולוקאליזציה לפרסומי המשרד השונים ולאתר המשרד הממשלתי.

תקופת התקשרות: 14.8.23 ועד ליום 13.8.24.

היקף ההתקשרות: ללא תוספת עלות מעבר ליתרת ההתקשרות שתיוותר בתום תקופת ההתקשרות הנוכחית.

החלטת הוועדה מכוח תקנה 3(א) לתקנות חובת המכרזים.

הערה: אין לראות בפרוטוקול זה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. לצורך מימוש אישור ועדת מכרזים, יש לערוך הודעה על מימוש אופציה על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד. בלא הודעה תתבטל כנדרש לעיל, לא ניתן להתחיל במתן השירותים ו/או קבלת הטובין.

חתימת חברי הוועדה

שם	מ"מ יושב ראש	חשב או נציגו	יועץ משפטי
אלון שמר	ימימה שוורץ קניגסבון	עו"ד יעל הריס	
תאריך	5.7.23	5.7.23	5.7.23
חתימה			